

**РОССИЯ**

**ООО «ЭЛИНОКС»**



**ВИТРИНА НЕЙТРАЛЬНАЯ НАСТОЛЬНАЯ  
типа ВНН-70**

Паспорт  
и

руководство по эксплуатации

**EAC**

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

Витрина нейтральная настольная типа ВНН-70 (далее – витрина) предназначена для кратковременного хранения) пищевых продуктов на тарелках и реализации их потребителю.

Витрина устанавливается на предприятиях общественного питания отдельно или в составе технологических линий самообслуживания.

Декларация о соответствии ТС № RU Д-РУ.ОС13.В.00162, срок действия с 22.07.2015 г. по 21.07.2020 г.

На предприятии действует сертифицированная система менеджмента качества в соответствии требованиям ИСО 9001:2008. Регистрационный номер сертификата 73 100 3466, действителен до 28.09.2018 г.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические данные приведены в таблице 1.

Таблица 1

Наименование параметра	Величина параметра
1. Номинальное напряжение, В	230
2. Род тока	однофазный, переменный
3. Частота тока, Гц	50
4. Номинальная потребляемая мощность ламп освещения, Вт	2x12=24
5. Суммарная комбинированная освещенность в витрине прилавка, ЛК, не менее	300
6. Полезный объем витрины, м <sup>3</sup>	0,27
7. Демонстрационная площадь витрины, м <sup>2</sup>	0,92
8. Габаритные размеры, мм, не более: - длина; - ширина; - высота	1120 730 860
9. Масса, кг, не более	73

## 3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Таблица 2

Наименование	Количество, шт.
1 Витрина	1
2 Паспорт и руководство по эксплуатации	1
3 Упаковка	1
4 Пакет из полиэтиленовой пленки	1

## 4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

Витрина ВНН-70 состоит из основания, к которому крепятся стойки. К стойкам прикреплена полка для выкладки пищевых продуктов. С боков витрина закрыта стеклами, которые крепятся к стойкам. Спереди на основании установлено переднее стекло. Укладка и выдача продукции осуществляется при открытых раздвижных дверцах, расположенных в задней части витрины. Сверху витрина закрывается крышкой из нержавеющей стали. Высота витрины регулируется ножками. Со стороны обслуживающего персонала находится панель управления.

С панели управления осуществляется включение (отключение) освещения. Для освещения витрины установлены две люминесцентные лампы – одна под полкой, вторая под верхней крышкой. Для включения освещения витрины необходимо установить клавишу выключателя с символом лампочки в положение «I», а для отключения в положение «O».

Эквипотенциальный зажим расположен на левой стороне, со стороны обслуживающего персонала, под основанием.

С помощью клавишного выключателя SB1 включаются лампы освещения EL1 и EL2.

## 5. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

По способу защиты человека от поражения электрическим током витрина относится к 1 классу по ГОСТ 12.2.007.0.

К обслуживанию витрины допускаются лица, прошедшие технический минимум по эксплуатации оборудования и ознакомившиеся с настоящим руководством по эксплуатации.

**Внимание!** Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями, или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании изделия лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с изделием.

При работе с витриной необходимо соблюдать следующие правила безопасности:

- не включать витрину без заземления;
- санитарную обработку производить только при обесточенной витрине, вынув вилку шнура питания из розетки;
- периодически проверять исправность электропроводки и заземляющего устройства;
- при обнаружении неисправностей вызывать электрослесаря;
- не оставлять включенной витрину без присмотра;
- включать витрину только после устранения неисправностей.

Остальные требования:

витрина должна иметь проход шириной не менее 1 м от легковоспламеняющихся материалов;

-при монтаже витрины должна быть установлена коммутационная защитная арматура, гарантирующая от пожарных факторов: короткого замыкания, перенапряжения, перегрузки, самопроизвольного включения.

### Категорически запрещается:

- производить чистку и устранять неисправности при работе витрины;
- работа без заземления;
- работа без внешней защиты;
- эксплуатировать с поврежденным шнуром питания
- установка витрины ближе 1 м от легковоспламеняющихся материалов;

**Внимание!** Для очистки наружной поверхности витрины не допускается применять водяную струю.

## 6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

### 4.1 ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

После хранения витрины в холодном помещении или после перевозки в зимних условиях перед включением в сеть необходимо выдерживать его в условиях комнатной температуры ( $18 \pm 20^\circ\text{C}$ ) в течение 6 ч.

Распаковка, установка и испытание витрины должны производиться специалистами по монтажу и ремонту оборудования для предприятий общественного питания и торговли.

■ электроподключение производится только уполномоченной специализированной службой с учетом маркировок на табличке с надписями и в соответствии со схемой электрической принципиальной;

■ подключение витрины к электросети должно быть выполнено согласно действующему законодательству и нормативов.

- присоединение витрины к сети должно осуществляться с учетом допускаемой нагрузки на электросеть;
- по пожарной безопасности витрина должна соответствовать ГОСТ 12.1.004;
- не допускается использование витрины в пожароопасных и взрывоопасных зонах;
- монтаж и подключение должны быть произведены так, чтобы установленный и подключенная витрина предупреждала доступ к токопроводящим частям без применения инструментов.

## 4.2 ТРЕБОВАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Установку витрины проводите в следующем порядке:

- перед установкой витрины на предусмотренное место необходимо снять защитную пленку со всех поверхностей.
- установите витрину на соответствующее место. Необходимо следить за тем, чтобы витрина была установлена в горизонтальном положении (для этого предусмотрены регулировочные ножки), высота должна быть удобной для пользователя. Учитывая вид витрины, ее можно размещать отдельно или вместе с другим кухонным оборудованием;
- проведите ревизию соединительных устройств электрических цепей витрины (винтовых и без винтовых зажимов), при выявлении ослабления подтяните или подогните до нормального контактного давления;
  - проверьте переходное сопротивление между заземляющим зажимом и нетоковедущими металлическими частями витрины, которое должно быть не более 0,1 Ом;
  - проверьте токи утечки в холодном состоянии и при рабочей температуре.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если в вашем регионе перепады питающего напряжения сети превышают указанные, рекомендуются изделие подключать к сети через монитор напряжения или стабилизатор напряжения. В противном случае изделие может выйти из строя, и гарантийные обязательства при этом не действуют.

Для выравнивания потенциалов при установке витрины в технологическую линию, предусмотрен зажим, обозначенный знаком  - эквипотенциальность.

Эквипотенциальный провод должен быть сечением не менее 2,5 мм<sup>2</sup>.

Сдача в эксплуатацию смонтированного оборудования оформляется по установленной форме.

## 7. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Прежде чем включить витрину, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации. И, в первую очередь, с указаниями по технике безопасности, элементами управления и надписями на витрине.

Включить витрину в сеть, подключив вилку шнура питания в розетку, загорается лампочка «Сеть». Включить освещение.

Для включения освещения витрины необходимо установить клавишу выключателя с символом лампочки в положение «I», а для отключения в положение «O».

После окончания работы установить клавишу выключателя в положение «O».

Отключить витрину от сети, вынув вилку шнура питания из розетки.

## 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание и ремонт должен производить электромеханик III - V разрядов, имеющий квалификационную группу по электробезопасности не ниже третьей.

В процессе эксплуатации витрины необходимо выполнить следующие виды работ в системе технического обслуживания и ремонта:

ТО - регламентированное техническое обслуживание - комплекс профилактических мероприятий, осуществляемых с целью обеспечения работоспособности или исправности витрины;

ТР - текущий ремонт - ремонт, осуществляемый в процессе эксплуатации, для обеспечения или восстановления работоспособности витрины и состоящий в замене и (или) восстановлении ее отдельных частей и их регулировании.

Периодичность технического обслуживания и ремонтов:

- техническое обслуживание (ТО) проводится 1 раз в месяц;
- текущий ремонт (ТР) – при необходимости.

**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЛИ РЕМОНТУ ОТКЛЮЧИТЕ ВИТРИНУ ОТ СЕТИ, ВЫНУВ ВИЛКУ ШНУРА ПИТАНИЯ ИЗ РОЗЕТКИ!**

При техническом обслуживании витрины проделайте следующие работы:

- проверить внешним осмотром витрину на соответствие правилам техники безопасности;
- проведение инструктажа и проверка знаний по правилам эксплуатации обслуживающего персонала предприятий общественного питания;
- выявите неисправность витрины путем опроса обслуживающего персонала;
- проверить линии заземления;
- проверить цепи заземления самой витрины (то есть от зажима заземления до доступных металлических частей - сопротивление должно быть не более 0,1 Ом);
- подтянуть при необходимости контактные соединения токоведущих частей витрины;
- проверить исправность кожухов, ручек, ограждений;
- при необходимости провести дополнительный инструктаж работников при нарушении ими правил эксплуатации;
- проверить витрину в рабочем режиме.

При ТР проводятся все работы, предусмотренные при ТО и ремонт или замена отдельных частей.

После окончания ТО и ТР необходимо внести запись в таблицу 4.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Перечень возможных неисправностей и методы их устранения приведены в таблице 3.

Таблица 3

Наименование неисправности	Вероятная причина	Методы устранения
Лампы не горят	Нарушен контакт в цепи питания	Восстановить контакт.
Не горят сигнальные лампы.	Перегорели сигнальные лампы.	Заменить сигнальные лампы.
Повреждён шнур питания		Заменить шнур питания в сервисном центре, либо в специализированной мастерской

Для замены лампы необходимо:

- отключить витрину от электропитания, вынув вилку шнура питания из розетки;
- снять кожух с лампы;
- вынуть лампу из корпуса светильника и заменить лампу;
- собрать светильник в обратной последовательности.

**10. СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ**

Витрина нейтральная настольная ВНН-70, заводской номер \_\_\_\_\_  
соответствует ТУ 5151-021-01439034-2006 и признана годной для эксплуатации.

Дата выпуска \_\_\_\_\_

---

личные подписи (оттиски личных клейм) должностных лиц предприятия, ответственных за приемку изделия

**11. СВИДЕТЕЛЬСТВО О КОНСЕРВАЦИИ**

Витрина нейтральная настольная ВНН-70 подвергнута на ООО «ЭЛИНОКС»  
консервации согласно требованиям ГОСТ 9.014.

Дата консервации \_\_\_\_\_

Консервацию произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

Изделие после консервации принял \_\_\_\_\_  
(подпись)

**12. СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УПАКОВКЕ**

Витрина нейтральная настольная ВНН-70 упакована ООО «ЭЛИНОКС» согласно  
требованиям, предусмотренным конструкторской документацией.

Дата упаковки \_\_\_\_\_ М. П.

Упаковку произвел \_\_\_\_\_  
(подпись)

Изделие после упаковки принял \_\_\_\_\_  
(подпись)

### 13. ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Гарантийный срок эксплуатации витрины - 1 год со дня ввода в эксплуатацию.

Гарантийный срок хранения 1 год со дня изготовления.

Срок службы витрины – 10 лет.

В течение гарантийного срока предприятие-изготовитель гарантирует безвозмездное устранение выявленных дефектов изготовления и замену вышедших из строя составных частей витрины, произошедших не по вине потребителя, при соблюдении потребителем условий транспортирования, хранения и эксплуатации изделия.

Гарантия не распространяется на случаи, когда витрина вышла из строя по вине потребителя в результате не соблюдения требований, указанных в паспорте.

Время нахождения витрины в ремонте в гарантийный срок не включается.

В случае невозможности устранения на месте выявленных дефектов предприятие-изготовитель обязуется заменить дефектную витрину.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю витрины для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

Для предъявления рекламации необходимы следующие документы:

**1) акт пуска изделия в эксплуатацию; 2) акт-рекламация; 3) копия удостоверения механика, производившего монтаж и обслуживание, или копия договора с обслуживающей специализированной организацией; 4) копия свидетельства о приемке, из паспорта на витрину нейтральную настольную ВНН-70.**

Рекламация рассматривается только в случае поступления отказавшего узла, детали или комплектующего изделия с указанием номера витрины, срока изготовления и установки, копии договора с обслуживающей специализированной организацией, имеющей лицензию и копии удостоверения механика, обслуживающего прилавок-витрину.

### 14. СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 09.01.1996 г. с изменениями и дополнениями от 2 июня 1993 г., 9.01.1996 N 2-ФЗ., 17.12.1999 г. N 212-ФЗ, 30.12.2001 N 196-ФЗ, 22.08.2004 N 122-ФЗ, от 02.11.2004 N 127-ФЗ, от 21.12.2004 N 171-ФЗ, от 27.07.2006 N 140-ФЗ, от 16.10.2006 N 160-ФЗ, от 25.11.2006 N 193-ФЗ, от 25.10.2007 N 234-ФЗ, от 23.07.2008 N 160-ФЗ, от 03.06.2009 N 121-ФЗ, от 23.11.2009 N 261-ФЗ, от 27.06.2011 N 162-ФЗ, от 18.07.2011 N 242-ФЗ, от 25.06.2012 N 93-ФЗ, от 28.07.2012 N 133-ФЗ, от 02.07.2013 N 185-ФЗ, от 21.12.2013 N 363-ФЗ, от 05.05.2014 N 112-ФЗ, от 13.07.2015 N 233-ФЗ, от 03.07.2016 N 265-ФЗ, а также Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55 «Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» с изменениями и дополнениями от 20.10.1998 N 1222, от 02.10.1999 N 1104, от 06.02.2002 N 81 (ред. 23.05.2006), от 12.07.2003 N 421, от 01.02.2005 N 49, от 08.02.2006 N 80, от 15.12.2006 N 770, от 27.03.2007 N 185, от 27.01.2009 N 50, от 21.08.2012 N 842, от 04.10.2012 N 1007, от 05.01.2015 N 6, от 19.09.2015 N 994, от 23.12.2015 N 1406), от 27.05.2016 N 471, от 22.06.2016 N 568, от 23.12.2016 N 1465.

Рекламации направлять по адресу: **Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17.**

**Тел./факс: (8352) 56-06-26, 56-06-85.**

## 15. Сведения об утилизации

При подготовке и отправке витрины на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части витрины по материалам, из которых они изготовлены.

**Внимание!** Конструкция витрины постоянно совершенствуется, поэтому возможны незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве.

## 16. Хранение, транспортирование и складирование витрин

Хранение витрины должно осуществляться в транспортной таре предприятия изготовителя по группе условий хранения 1 ГОСТ 15150 при температуре окружающего воздуха не ниже плюс 5 °С.

Срок хранения не более 12 месяцев.

При сроке хранения свыше 12 месяцев владелец витрины обязан произвести переконсервацию изделия по ГОСТ 9.014.

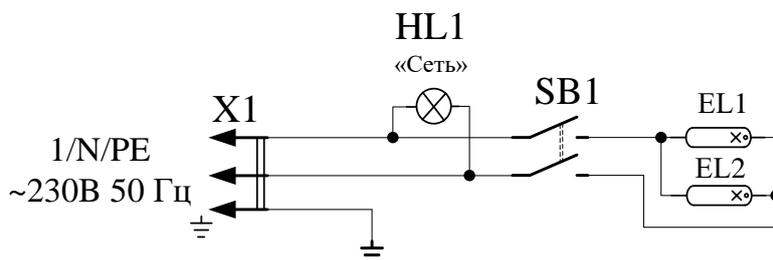
Упакованную витрину следует транспортировать железнодорожным, речным, автомобильным транспортом в соответствии с действующими правилами перевозки на этих видах транспорта. Морской и другие виды транспорта применяются по особому соглашению.

Условия транспортирования в части воздействия климатических факторов – группа 1 по ГОСТ 15150, в части воздействия механических факторов – С по ГОСТ 23170.

Погрузка и разгрузка витрины из транспортных средств должна производиться осторожно, не допуская ударов и толчков.

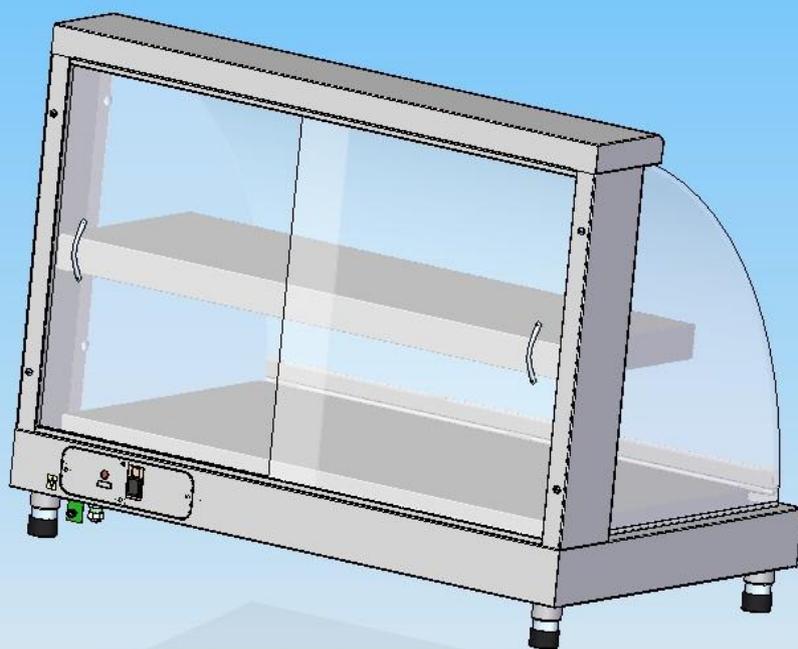
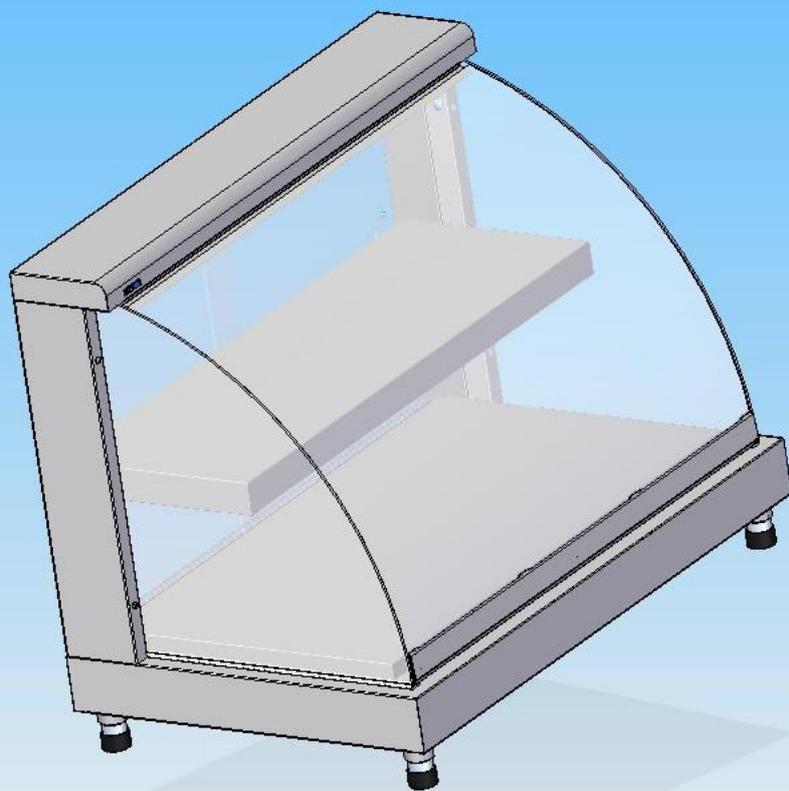
**ВНИМАНИЕ!** Допускается складирование упакованных витрин по высоте в один ярус для хранения.

## Схема электрическая принципиальная ВНН-70



Поз. обозн.	Наименование	Кол.	Примечание
EL1, EL2	Светильник люминесцентный 21W	2	
HL1	Светосигнальная арматура	1	
SB1	Клавишный выключатель 230В, 10А	1	
X1	Шнур с вилкой ПВС 3x1,5	1	

Допускается замена элементов, не ухудшающие технические характеристики изделия.



**17. Учет технического обслуживания и ремонта в период эксплуатации**

Таблица 4

Дата	Вид технического обслуживания	Краткое содержание выполненных работ	Наименование предприятия, выполнившего техническое обслуживание	Должность, фамилия и подпись	
				выполнившего работу	проверившего работу

Корешок талона №1

На гарантийный ремонт **ВНН**

Изъят « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Выполнены работы:

Исполнитель \_\_\_\_\_

(подпись)

М.П. \_\_\_\_\_

Ф.И.О

(Линия отреза)

**Приложение А****ООО «ЭЛИНОКС»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17

**ТАЛОН № 1 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ****ВНН**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(месяц, год выпуска)\_\_\_\_\_  
[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_  
(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_

(подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

(подпись)

Владелец \_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, выполнившего ремонт)

и его адрес)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)



Корешок талона №2

На гарантийный ремонт **ВНН**

Изъят « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Выполнены работы:

Исполнитель \_\_\_\_\_

М.П. \_\_\_\_\_

(подпись)

Ф.И.О \_\_\_\_\_

(Линия отреза)

**Приложение А****ООО «ЭЛИНОКС»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17

**ТАЛОН № 2 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ****ВНН**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(месяц, год выпуска)\_\_\_\_\_  
[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)\_\_\_\_\_  
(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)Выполнены работы \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_**Исполнитель****Владелец**\_\_\_\_\_  
(подпись)\_\_\_\_\_  
(подпись)\_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, выполнившего ремонт)\_\_\_\_\_  
и его адрес)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)



Корешок талона №3

На гарантийный ремонт **ВНН**

заводской №

Изъят « \_\_\_\_ » \_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Выполнены работы:

Исполнитель \_\_\_\_\_

(подпись)

М.П. \_\_\_\_\_

Ф.И.О

(Линия отреза)

**Приложение А****ООО «ЭЛИНОКС»**

428020, Чувашская Республика, г. Чебоксары, Базовый проезд, 17

**ТАЛОН № 3 НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ****ВНН**

Заводской № \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(месяц, год выпуска)\_\_\_\_\_  
[дата продажи (поставки) изделия продавцом (поставщиком)]

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)\_\_\_\_\_  
(дата ввода изделия в эксплуатацию)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Выполнены работы \_\_\_\_\_

Исполнитель \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Владелец \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(подпись)\_\_\_\_\_  
(наименование предприятия, выполнившего ремонт)

и его адрес)

М.П. \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(должность и подпись руководителя предприятия, выполнившего ремонт)







